

USB CAR CHARGER TCA 3 A1

FI

AUTON LATAUSOVITIN

Käyttöohje

PL

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA

Instrukcja obsługi

SE

ADAPTER FÖR LADDNING I BIL

Bruksanvisning

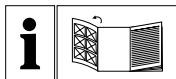
DE

AT

CH

KFZ-LADEADAPTER

Bedienungsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

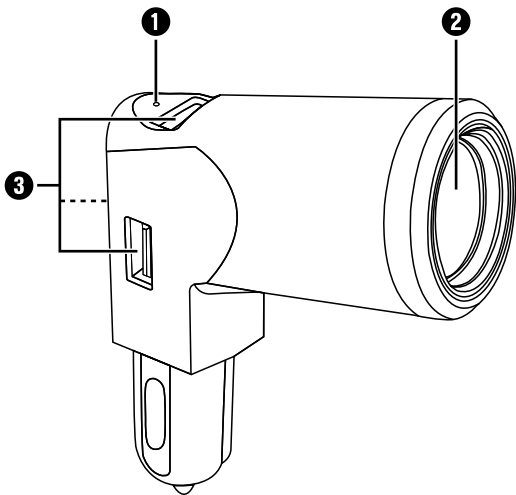
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
PL	Instrukcja obsługi	Strona	29
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	43



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	2
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	3
Turvallisuus	4
Tärkeitä turvallisuusohjeita	4
Toimituksen sisältö	6
Osien kuvaus	6
Käyttöönotto	7
Vianetsintä	8
Puhdistus ja varastointi	9
Hävittäminen	10
Laitteen hävittäminen	10
Pakkauksen hävittäminen	10
Liite	11
Tekniset tiedot	11
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja	11
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	14
Maahantuoja	14

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähettyvillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tai myyt tuotteen edelleen, luovuta sen mukana myös kaikki asiakirjat tämä käyttöohje mukaan lukien.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

■ USB® on USB Implementers Forum, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Autolaturisovitin on autoon tarkoitettu lisälaitte, joka liitetään auton pistorasiaan (savukkeensytytimeen) ja joka on tarkoitettu yksinomaan sähkölaitteiden lataamiseen ja käyttöön. Laitteessa on tätä varten kolme USB-liitäntää ja yksi pistorasialiitäntä. Autolaturisovitin soveltuu käytettäväksi vain ajoneuvoissa, joissa akun miinusnapa on auton korissa. Tuotteen muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa minkäänlaisista tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoituksia:

VAARA

Tämän vaaratason varoitus on merkinä uhkaavasta vaarallisesta tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, se voi johtaa aineellisiin vahinkoihin.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



E-merkintä on moottoriajoneuvojen hyväksyntää vaativien osien tarkastusmerkki ja todiste siitä, että tarpeelliset tarkastukset on tehty ja että ECE-tyyppihyväksyntä on myönnetty. Kirjaimet "xx" ovat paikkamerkkejä ja merkitsevät sitä maata, jossa rekisteröinti on tehty.



Smart Fast Charge -symboli ilmoittaa, että käytetyn teknologian ansiosta tavallista lyhyempi latausaika on mahdollista yhteensopivien laitteiden kohdalla. Yhteensopivien liitettyjen laitteiden kohdalla laite ilmoittaa automaattisesti, että ne käyttävät suurinta mahdollista käytettävissä olevaa latausvirtaa.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
-  **VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
On olemassa tukehtumisvaara!

- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle tai korkealle ilmankosteudelle. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pitkien seisona-aikojen aikana auton sisätilan ja hansikaslokeron lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä käytä laitetta, jos ohjaat autoa tai muuta ajoneuvoa. Siitä voi aiheutua vaaraa muulle liikenteelle.
- Varmista laitetta ja siihen liitettyjä laitteita käyttäessäsi, etteivät ne haittaa ohjaamista, jarruttamista ja muiden ajoneuvon käyttöjärjestelmien (esim. ilmatyynyjen) toimivuutta tai muodosta näköestettä ajon aikana.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden sisäänpääsystä.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite välittömästi ajoneuvon pistorasiasta, jos havaitset epätavallisia ääniä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloä. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakas-huollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.

Toimituksen sisältö

- ♦ Poista kaikki osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ♦ Poista kaikki pakkausmateriaalit.

VAARA

- Pakkausmateriaaleilla ei saa leikkiä.
- On olemassa tukehtumisvaara.**

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Autolaturisovitin
- Tämä käyttöohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Osien kuvaus

- 1 Käytön LED-merkkivalo
- 2 Pistorasialiitäntä
- 3 3 × USB-liitäntä, A-tyyppi

Käyttöönotto

HUOMIO

- ▶ Kaikkiin USB-liitäntöihin ❸ liitettyjen laitteiden yhteenlaskettu virranotto ei saa olla yli 3,4 ampeeria (A). Kun käytät mitä tahansa USB-liitäntää ❸, laitteesi virranotto ei saa olla yli 2,4 A. Tarkempia tietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.
 - ▶ USB-liitäntöjen ❸ maksimivirransyöttö on yhteensä 3,4 A. Maksimivirransyöttö yhtä USB-liitäntää ❸ kohti on 2,4 A.
-
- ♦ Liitä autolaturisovitin ajoneuvon 12/24 V:n liitäntään. Tämä on tavallisesti auton kojelaudassa sijaitseva pistorasia (savukkeensytytin). Monissa autoissa on toinen liitäntä takapenkkien alueella tai tavaratilassa. 24 V:n akkuja käytetään esim. kuorma-autoissa ja veneissä.
 - ♦ Käytön LED-merkkivalo ❶ palaa valkoisena, mikä tarkoittaa, että autolaturisovitin on liitetty virtalähteeseen. Käytön LED-merkkivalo ❶ syttyy myös silloin, jos yhtään laitetta ei ole liitetty. Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.
 - ♦ Liitä laite autolaturisovittimeen. USB-laitteen latauksen optimoimiseksi on suositeltavaa käyttää laitteen alkuperäistä USB-johtoa.
 - ♦ Kytke liitetty laitteesi tarvittaessa päälle jatkaaksesi käyttöä.

HUOMAUTUS

- ▶ Tarkkaile liitetyn laitteen lataustilaa.

- ♦ Irrota liitetty laite autolaturisovittimesta, kun laitteen lataus on päättynyt.
- ♦ Kun et enää tarvitse autolaturisovitinta, irrota se ajoneuvon pistorasiasta.

HUOMIO

- Älä milloinkaan liitä autolaturisovitinta, jos et lataa jotakin laitetta! Autolaturisovitin käyttää virtaa myös lepotilassa, minkä vuoksi se on irrotettava ajoneuvon pistorasiasta käytön jälkeen! Jos moottori ei ole päällä, akku saattaa purkautua.

Vianetsintä

Liitetty laite ei lataudu (käytön LED-merkkivalo ❶ ei pala valkoisena).

- ♦ Ei yhteyttä ajoneuvon pistorasiaan. Tarkasta yhteys.
- ♦ Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.

Käytön LED-merkkivalo ❶ sammuu, kun laite on liitetty.

- ♦ Autolaturisovitin on ylikuormittunut eikä enää lataa liitettyjä laitteita. Sisäinen ylivirtasuoja on lauennut. Irrota kaikki liitettyt laitteet autolaturisovittimesta. Käytön valkoinen LED-merkkivalo ❶ syttyy välittömästi, ja autolaturisovitin on jälleen käyttövalmis.

Puhdistus ja varastointi

HUOMIO

- ▶ Irrota laite 12/24 V:n liitännästä, ennen kuin puhdistat laitetta tai kun laitetta ei käytetä.
 - ▶ Lämpötilat ajoneuvon sisätiloissa saattavat kesäisin ja talvisin saavuttaa äärimmäisiä arvoja. Ajoneuvon vaurioiden välttämiseksi laitetta ei siksi tulisi säilyttää ajoneuvossa.
 - ▶ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
-
- ♦ Puhdista laitteen pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla.
 - ♦ Säilytä laitetta puhtaassa ja pölyttömässä paikassa suoralta auringonpaisteelta suojassa.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliiivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuolto-tekniiset näkökulmat huomioon ottaen, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen.

Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7 muovit, 20–22 paperi ja pahvi, 80–98 komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Tulojännite/-virta / maks. tehonotto:

12 V  (tasavirta) / 5 A / maks. 60 W

24 V  (tasavirta) / 5 A / maks. 120 W

USB-liitäntöjen ③ lähtöjännite/-virta:

5 V , maks. 2,4 A (per liitäntä)

USB-liitäntöjen ③ suurin mahdollinen lähtövirta yhteensä / maks. lähtöteho:

3,4 A / maks. 17 W

Pistorasialiitännän ② lähtöjännite/-virta:

12 V  / 3,4 A

24 V  / 4,2 A

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja



Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2014/30/EU, UN/ECE-säännön R10 ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 499102_2204 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 499102_2204.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 499102_2204

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	16
Information om den här bruksanvisningen	16
Information om varumärken	16
Föreskriven användning	16
Varningar och symboler	17
Säkerhet	18
Grundläggande säkerhetsanvisningar	18
Leveransens innehåll	20
Beskrivning av delar	20
Ta produkten i bruk	21
Felsökning	22
Rengöring och förvaring	23
Kassering	24
Kassera produkten	24
Kassera förpackningen	24
Bilaga	25
Tekniska data	25
Information om EU-försäkran om överensstämmelse	25
Garanti från Kompernass Handels GmbH	25
Service	28
Importör	28

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet.

Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den

innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning.

Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Om du överlåter eller säljer produkten ska du lämna över all dokumentation inklusive bruksanvisningen till den nye ägaren.

Information om varumärken

- USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

Laddningsadaptern är en extrautrustning som ska anslutas till fordonets eluttag (cigarettändaren) och endast får användas för att ladda och driva elektroniska apparater. Den har tre USB-uttag och ett uttag för anslutning till fordonets elsystem. Laddningsadaptern är endast avsedd för fordon där batteriets minuspol kopplats till karossen. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt. Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.



E-märket är en kontrollmärkning som innebär att de fordonskomponenter som behöver ett godkännande har genomgått de kontroller som krävs och ett ECE-typgodkännande har beviljats. Bokstäverna "xx" är platshållare som står för det land där tillståndet utfärdats.



Smart Fast Charge-symbolen visar att produkten är utrustad med en teknik som gör det möjligt att ladda kompatibla apparater på kortare tid. Kompatibla apparater som ansluts får automatiskt en signal om att den maximala laddningsström som kan utnyttjas används.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte tas i bruk.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  **FARA!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn.

Kvävningsrisk!

- Utsätt inte produkten för extrem hetta eller hög luftfuktighet. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.

- Hantera inte produkten när du kör bil eller något annat fordon. Då utgör du en trafikfara.
- När produkten och den utrustning som anslutits till den används måste man försäkra sig om att den inte är i vägen när man styr och bromsar och inte påverkar funktionen hos andra system i fordonet (t ex krockkuddar) eller skymmer sikten för den som kör.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- Dra omedelbart ut produkten ur cigarettändaren om det hörs ovanliga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti den. Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

Leveransens innehåll

- ♦ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ♦ Ta bort allt förpackningsmaterial.

FARA

- Förpackningsmaterial är inga leksaker.
Kvävningsrisk.

Leveransen innehåller följande delar:

- Laddningsadapter för fordon
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning av delar

- 1 Driftindikator
- 2 Uttag för anslutning till fordonets elsystem
- 3 3st. USB-A-uttag

Ta produkten i bruk

AKTA

- ▶ Den totala strömförbrukningen för de apparater som anslutits till alla USB-uttag ❸ får inte överstiga 3,4 A. För ett USB-uttag ❸ får strömförbrukningen för en ansluten apparat inte överstiga 2,4 A.
Mer information finns i bruksanvisningen till din apparat.
 - ▶ Maximal strömgivning för alla USB-uttag ❸ är 3,4 A. Den maximala strömgivningen för ett USB-uttag ❸ är 2,4 A.
- ♦ Sätt laddningsadaptorn i fordonets 12/24V-uttag. Det är för det mesta cigarettändaren som sitter på eller i närheten av instrumentbrädan. Många fordon har ytterligare ett uttag i närheten av baksätet eller i bagageutrymmet. 24V-batterier används t ex i lastbilar och på båtar.
 - ♦ Driftindikatorn ❶ lyser vitt när laddningsadaptorn får ström. Driftindikatorn ❶ lyser även om ingen apparat anslutits till den. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
 - ♦ Koppla det som ska laddas till laddningsadaptorn. Använd originalkabeln till USB-apparater som laddas för att laddningen ska bli optimal.
 - ♦ Koppla på den anslutna apparaten om du vill fortsätta använda den.

OBSERVERA

- ▶ Observera laddningsnivån för den apparat som anslutits.

- ♦ Koppla bort den anslutna apparaten från laddningsadaptern när den är färdigladdad.
- ♦ Dra ut laddningsadaptern ur fordonets eluttag om du inte ska använda den längre.

AKTA

- Anslut aldrig laddningsadaptern om du inte ska ladda någon apparat! Laddningsadaptern förbrukar ström även på viloläget och måste därför kopplas bort från fordonets eluttag när den inte används! Annars laddas bilbatteriet ur när motorn inte är igång.

Felsökning

Den anslutna apparaten laddas inte upp (driftindikatorn ❶ lyser inte vitt).

- ♦ Ingen förbindelse till fordonets eluttag. Kontrollera anslutningen.
- ♦ Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.

Driftindikatorn ❶ slocknar när en apparat anslutits.

- ♦ Laddningsadaptern har överbelastats och kan inte längre ladda några anslutna apparater. Den inbyggda överströmssäkringen har utlöst. Koppla bort alla anslutna apparater från laddningsadaptern. Den vita driftindikatorn ❶ tänds direkt och laddningsadaptern är åter klar att användas.

Rengöring och förvaring

AKTA

- ▶ Koppla bort produkten från 12/24V-uttaget innan den rengörs och när den inte ska användas.
 - ▶ Temperaturen kan bli extrem inuti ett fordon både på sommaren och på vintern. Därför ska du inte förvara produkten i fordonet för att undvika skador.
 - ▶ Använd inga frätande, slipande eller lösningsmedelshaltiga medel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
-
- ◆ Torka av produktens utsida med en mjuk, torr trasa.
 - ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga hos din kommun eller stadsförvaltning om möjligheterna att kassera eller återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat.

Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Inspänning/ingångsström/max. effektförbrukning:

12 V  (likström)/5 A/max. 60 W

24 V  (likström)/5 A/max. 120 W

Uspänning/utgångsström för USB-uttag ③:

5 V , max. 2,4 A (vardera)

Max. utgångsström totalt för USB-uttag ③ /max. uteffekt:

3,4 A / max. 17 W

Uspänning/utgångsström för uttag för anslutning till fordonets elsystem ②:

12 V  / 3,4 A

24 V  / 4,2 A

Information om EU-försäkran om överensstämmelse



Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2014/30/EU, UN R10 och RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig EU-försäkran om överensstämmelse kan beställas av importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklameringsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 499102_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 499102_2204.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 499102_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp.	30
Informacje o instrukcji obsługi	30
Uwagi dotyczące znaków towarowych	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Zastosowane ostrzeżenia i symbole.	31
Bezpieczeństwo	32
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	32
Zakres dostawy	34
Opis części.	34
Uruchomienie	35
Rozwiązywanie problemów	36
Czyszczenie i przechowywanie.	37
Utylizacja	38
Utylizacja urządzenia	38
Utylizacja opakowania	38
Załącznik.	39
Dane techniczne	39
Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE	39
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	40
Serwis	42
Importer	42

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi zawsze należy przechowywać w pobliżu produktu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację, w tym niniejszą instrukcję obsługi.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka samochodowa jest elementem wyposażenia pojazdu, podłączanym do gniazda zasilania pokładowego w samochodzie (gniazdo zapalniczki) i jest przeznaczona wyłącznie do ładowania i obsługi urządzeń elektronicznych. Służą do tego trzy gniazda USB oraz gniazdo zasilania pokładowego. Ładowarka samochodowa nadaje się tylko do pojazdów, w których biegun ujemny akumulatora znajduje się na karoserii. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym ostrzeżeniu.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, przestrzegaj instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podlegających homologacji podzespołów pojazdów silnikowych, informującym o przeprowadzeniu niezbędnych badań i uzyskaniu homologacji typu ECE. Litera „xx” są znakami-wypełnierzami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.



Symbol Smart Fast Charge oznacza, że zastosowana technologia umożliwia skrócenie czasu ładowania kompatybilnych urządzeń. Kompatybilnym, podłączonym urządzeniom automatycznie sygnalizowane jest, że zużywają maksymalny użyteczny prąd ładowania.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń u ludzi i szkód materialnych.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Nie narażać urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
- Nie należy obsługiwać urządzenia w trakcie prowadzenia samochodu lub innego pojazdu. Może to być źródłem niebezpieczeństw w ruchu drogowym.
- Korzystając z urządzenia wraz z podłączonymi urządzeniami, należy upewnić się, że nie przeszkadza to w kierowaniu i hamowaniu pojazdem, nie zakłóca funkcji innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych) ani nie ogranicza pola widzenia podczas jazdy.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku pojawienia się nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazda zasilania pokładowego pojazdu. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.

Zakres dostawy

- ♦ Wyjmij z opakowania wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ♦ Usuń wszystkie części opakowania.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniaj dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Ładowarka samochodowa
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis części

- ❶ Dioda LED trybu pracy
- ❷ Gniazdo zasilania pokładowego pojazdu
- ❸ 3× gniazdo USB typu A

Uruchomienie

UWAGA

- ▶ Całkowity pobór prądu przez urządzenia podłączone do wszystkich gniazd USB ❸ nie może przekraczać 3,4 A. W przypadku korzystania z każdego z gniazd USB ❸ pobór prądu przez urządzenie nie może przekraczać 2,4 A. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
 - ▶ Maksymalny prąd wyjściowy wszystkich gniazd USB ❸ wynosi 3,4 A. Maksymalny prąd wyjściowy pojedynczego gniazda USB ❸ wynosi 2,4 A.
-
- ♦ Podłącz ładowarkę samochodową do złącza 12/24 V pojazdu. Jest to zwykle gniazdo instalacji pokładowej (gniazdo zapalniczki) na desce rozdzielczej samochodu. Wiele pojazdów posiada drugie gniazdo zasilania w strefie tylnych siedzeń lub w bagażniku. Akumulatory 24 V są używane np. w ciężarówkach lub na łodziach.
 - ♦ Dioda LED trybu pracy ❶ świeci się na biało, sygnalizując w ten sposób podłączenie ładowarki samochodowej do zasilania prądem elektrycznym. Dioda LED trybu pracy ❶ będzie świecić się również wtedy, gdy do ładowarki nie będzie podłączone żadne urządzenie. W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.
 - ♦ Podłącz urządzenie do ładowarki samochodowej. Aby zapewnić optymalne ładowanie urządzeń USB, użyj do tego oryginalnego kabla USB urządzenia.
 - ♦ W razie potrzeby włącz podłączone urządzenie w celu dalszego użytkowania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Monitoruj stan ładowania podłączonego urządzenia.
- ♦ Po zakończeniu procesu ładowania urządzenia odłącz podłączone urządzenie od ładowarki samochodowej.
- ♦ Odłącz ładowarkę samochodową od gniazda zasilania pokładowego pojazdu, gdy nie jest już potrzebna.

UWAGA

- ▶ Nigdy nie podłączaj ładowarki samochodowej bez ładowania urządzenia! Ładowarka samochodowa pobiera energię również w trybie bezczynności i dlatego po użyciu musi być odłączona od gniazda zasilania pokładowego pojazdu! W przeciwnym razie przy wyłączonym silniku może dojść do rozładowania akumulatora.

Rozwiązywanie problemów

Podłączone urządzenie nie jest ładowane (dioda LED trybu pracy ❶ nie świeci się na biało).

- ♦ Brak połączenia z gniazdem zasilania pokładowego pojazdu. Sprawdź połączenie.
- ♦ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.

Biała dioda LED trybu pracy ❶ gaśnie po podłączeniu urządzenia.

- ♦ Ładowarka samochodowa jest przeciążona i nie ładuje już podłączonych urządzeń. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz wszystkie podłączone urządzenia od ładowarki samochodowej. Biała dioda LED trybu pracy ❶ zapala się natychmiast, a ładowarka samochodowa jest gotowa do ponownego użycia.

Czyszczenie i przechowywanie

UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem oraz w przypadku niekorzystania z urządzenia należy je odłączyć od złącza 12/24 V pojazdu.
 - ▶ Latem i zimą temperatury wewnątrz pojazdu mogą osiągać ekstremalne wartości. Dlatego, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy przechowywać go w pojeździe.
 - ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
-
- ◆ Powierzchnie urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką.
 - ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe/ prąd wejściowy / maks. pobór mocy:

12 V $\equiv$ (prąd stały)/5 A / maks. 60 W

24 V $\equiv$ (prąd stały)/5 A / maks. 120 W

Napięcie/prąd wyjściowy gniazda USB ③:

5 V $\equiv$, maks. 2,4 A (odpowiednio)

Całkowity maks. prąd wyjściowy gniazda USB ③ /

maks. wydatek mocy:

3,4 A / maks. 17 W

Napięcie/prąd wyjściowy gniazda zasilania pokładowego pojazdu ②:

12 V $\equiv$ /3,4 A

24 V $\equiv$ /4,2 A

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

CE To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz pozostałymi ważnymi przepisami dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, regulaminu ONZ R10 oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 499102_2204 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 499102_2204.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 499102_2204

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	44
Hinweise zu Warenzeichen	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Verwendete Warnhinweise und Symbole	45
Sicherheit	46
Grundlegende Sicherheitshinweise	46
Lieferumfang	48
Teilebeschreibung	48
Inbetriebnahme	49
Fehlersuche	50
Reinigung und Lagerung	51
Entsorgung	51
Gerät entsorgen	51
Verpackung entsorgen	52
Anhang	53
Technische Daten	53
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	53
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	53
Service	56
Importeur	56

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von elektronischen Geräten bestimmt. Dazu dienen drei USB-Buchsen und eine Bordsteckdosenbuchse. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Smart Fast Charge- Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen, angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen Geräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Lieferumfang

- ♦ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Teilebeschreibung

- ❶ Betriebs-LED
- ❷ Bordsteckdosenbuchse
- ❸ 3× USB-Buchse Typ A

Inbetriebnahme

ACHTUNG

- ▶ Die Gesamtstromaufnahme der an allen USB-Buchsen ❸ angeschlossenen Geräte darf nicht höher als 3,4 A sein. Bei jeder einzelnen USB-Buchse ❸ darf die Stromaufnahme Ihres Geräts nicht höher als 2,4 A sein. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
 - ▶ Die maximale Stromabgabe der gesamten USB-Buchsen ❸ beträgt 3,4 A. Die maximale Stromabgabe einer einzelnen USB-Buchse ❸ beträgt 2,4 A.
-
- ♦ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.
 - ♦ Die Betriebs-LED ❶ leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED ❶ leuchtet auch, wenn kein Gerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
 - ♦ Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie für USB-Geräte das Original-USB-Kabel Ihres Geräts, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
 - ♦ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes Gerät zur weiteren Verwendung ein.

HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen Gerät.

- ♦ Trennen Sie Ihr angeschlossenes Gerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des Geräts beendet ist.
- ♦ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

ACHTUNG

- Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr Gerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ❶ leuchtet nicht weiß).

- ♦ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ♦ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die Betriebs-LED ❶ erlischt, nachdem ein Gerät angeschlossen wurde.

- ♦ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossenen Geräte vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ❶ leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.

Reinigung und Lagerung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24-V-Anschluss.
 - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ♦ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.
 - ♦ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom / max. Leistungsaufnahme:

12 V --- (Gleichstrom)/5 A / max. 60 W

24 V --- (Gleichstrom)/5 A / max. 120 W

Ausgangsspannung/-strom USB-Buchsen ③:

5 V --- , max. 2,4 A (jeweils)

Gesamter max. Ausgangsstrom USB-Buchsen ③ /

max. Leistungsabgabe:

3,4 A / max. 17 W

Ausgangsspannung/-strom Bordsteckdosenbuchse ②:

12 V --- / 3,4 A

24 V --- / 4,2 A

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 499102_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 499102_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 499102_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus ·

Stan informacji · Stand der Informationen:

06 / 2022 · Ident.-No.: TCA3A1-062022-1

IAN 499102_2204